***02.21.25. Friday 7:00 P.M***

**Учение о крещении Огнём: часть 1**

**Doctrine of Fire baptism: part 1**

Так говорит Господь: остановитесь на путях ваших и рассмотрите, и расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему, **и найдете покой душам вашим** (Иер.6:16).

***Thus says the Lord: “Stand in the ways and see, And ask for the ancient paths, where the good way is, And walk in it; Then you will find rest for your souls. (Jeremiah 6:16).***

***Возвращение к древнему пути добра.***

***Return to the ancient path of goodness.***

Возможность найти или возвратиться к древнему пути добра – это возможность, войти в Царство Небесное, тесными Вратами.

***The opportunity to find or return to the ancient path of goodness is the opportunity to enter the Kingdom of Heaven through the narrow Gates.***

Которые в Писании определяются – начатками учения, а вернее, начальствующим учением, Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***Which in Scriptures are called the elementary principles, that is, the reigning teaching of Jesus Christ, Who came in the flesh.***

Входите тесными вратами, потому что широки врата и пространен путь, ведущие в погибель, и многие идут ими; потому что тесны врата и узок путь, ведущие в жизнь, и немногие находят их (Мф.7:13,14).

***Enter by the narrow gate; for wide is the gate and broad is the way that leads to destruction, and there are many who go in by it. Because narrow is the gate and difficult is the way which leads to life, and there are few who find it. (Matthew 7:13,14)***

И, как мы ранее отмечали, возвратиться к древнему пути добра или, найти тесные Врата, в учении Иисуса Христа – удаётся немногим.

***As we have remarked before, few succeed in returning to the ancient path of goodness or finding the narrow Gates in the teachings of Jesus Christ.***

А это, по многократным заявлениям Христа означает – что многие, которым в силу их собственной жестоковыйности, и невежества, не удастся найти тесные Врата, в начальствующем учении Христа – наследуют вечную погибель.

***And this means, as Christ often said, that many of those who, either out of stiffness or ignorance, will not find the narrow Gates in the reigning teaching of Jesus - as a result will inherit eternal perdition.***

А тем, кто смирит своё сердце пред Богом и станет Его учеником, чтобы войти тесными Вратами и идти узким путем, выраженными в начальствующем учении Иисуса Христа – наследуют жизнь вечную.

***But those who humble their hearts before God and become His disciples, in order to enter through the narrow Gates found in the elementary teachings of Jesus Christ - will inherit eternal life.***

За основание исследования, древнего пути добра – мы обратились к словам Апостола Павла, которому по милости и вдохновению Святого Духа, удалось, в кратких и метких определениях сформулировать содержание порядка, присутствующего в учении Христовом.

***To lay a foundation for our study of the ancient path of goodness, we turned to the words of the Apostle Paul, who by the mercy and inspiration of the Holy Spirit was able describe the order found in the teachings of Jesus using only a few concise definitions.***

Посему, окропив себя начальствующим учением Христа и облекшись в оружие света, содержащегося в господстве этого учения, устроим себя в дом Божий; потому, что – невозможно дважды полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога: учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1-2).

***Therefore, sprinkling yourself with the beginning teachings and immersing into the weapons of light located in the authority of the teaching, build yourself into a home of God, because it is impossible to build a foundation twice of repentance from dead works and faith in God: doctrine of baptisms, laying on of hands, resurrection from the dead and eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

Здесь представлены четыре основных начальствующих учений Иисуса Христа, каждое из которых обладает в самом себе тройственностью различных функций, что в общей сумме составляет двенадцать.

***Here are presented four foundational reigning teaching of Jesus Christ, each of which have in themselves a triplicity of different functions, which sum up to the number twelve.***

**Учение о крещениях.**

**Doctrine of baptisms.**

При рассматривании учения о крещениях, мы отметили, что оно **едино**, в том смысле, что все три крещения, погружает нас в смерть Господа Иисуса, но исполняют **различные функции**. Например:

***When we looked at the doctrine of baptisms, we noted that it has unity in the sense that all three baptisms immerse us in the death of our Lord Jesus, while each one performs a separate function. For instance:***

**Главная функция**, которую призвано исполнять смерть Христа, в крещение Водою – это отделение человека от мира, лежащего во зле.

***The main function that the death of Christ is called to fulfill in Water Baptism is to separate man from the world, which lives in evil.***

**Главная функция**, которую призвано исполнять смерть Христа, в Крещение Святым Духом – это отделять нас от суетной жизни отцов.

***The main function that the death of Christ is called to fulfill in Baptism in the Holy Spirit is to separate us from the vain life of our forefathers.***

**Главная функция**, которую призвано исполнять смерть Христа, в Крещение Огнём – это отделять нашего нового человека, от ветхого.

***The main function that the death of Christ is called to fulfill in Baptism in Fire is to separate the new man from the old.***

Я крещу вас в воде в покаяние, но Идущий за мною сильнее меня; я не достоин понести обувь Его; Он будет крестить вас Духом Святым и огнем (Мф.3:11).

***I indeed baptize you with water unto repentance, but He who is coming after me is mightier than I, whose sandals I am not worthy to carry. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. (Matthew 3:11)***

В назначении каждого из трёх крещений, помимо главной функции, отделяющей одно крещение от другого, содержится ещё ряд назначений, которые не работают друг без друга: так, как – находятся в зависимости друг от друга и определяют истинность друг друга.

***Each one of the three baptisms, apart from the primary function that distinguishes it from the others, contains other purposes that do not work without one another, because they depend on each other and verify each other.***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели учение о крещении Водою, и учение о крещении Святым Духом.

***In a certain format, to the extent that God allowed us and measure of our faith, we already examined the doctrine of Water baptism and baptism in the Holy Spirit.***

А посему сразу обратимся к исследованию учения о крещении Огнём, которое в основании стены нового Иерусалима – выполнено из драгоценного камня Халкидона и, является третьим.

***Therefore, let us turn our attention to studying the doctrine of baptism in Fire which lay as a foundation of the wall of new Jerusalem comprised of the third precious stone – Chalcedony.***

Основания стены города украшены всякими драгоценными камнями: основание третье – Халкидон (Отк.21:19).

***The foundations of the wall of the city were adorned with all kinds of precious stones: the third chalcedony. (Revelation 21:19).***

***Крещение Огнём – основание третье: Халкидон.***

***Baptism in Fire – third foundation: Chalcedony***

Иоанн всем отвечал: я крещу вас водою, но идет Сильнейший меня, у Которого я недостоин развязать ремень обуви; Он будет крестить вас Духом Святым и Огнем (Лк.3:16).

***John answered, saying to all, "I indeed baptize you with water; but One mightier than I is coming, whose sandal strap I am not worthy to loose. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. (Luke 3:16).***

**Огонь**, в мерцании драгоценного и таинственного камня Халкидона, который определяет атмосферу, третьего основания в стене нового Иерусалима, и который мы будем исследовать – это откровение Небесного Отца, в Котором Он открывает Себя – в имени Огня.

***The fire, in the flickering of the precious and mysterious stone of Chalcedony, which defines the atmosphere of the third foundation in the wall of the new Jerusalem which we will explore, is the revelation of the Heavenly Father in which He reveals Himself in the name - Fire.***

Как мы увидим далее – достоинство этого имени, создаёт атмосферу, в которой – непосредственно, благоволит пребывать Небесный Отец.

***As we will see further, the dignity of this name creates an atmosphere where the Heavenly Father favors to dwell.***

Когда Иоанн Креститель говорил о крещении Огнём, то он имел в виду, не только функцию крещения, но и Сам Огонь, производящий эту функцию – в Который мы призваны облекаться, точно так же как в предыдущих крещениях, мы облекались в Христа, и в Святой Дух.

***When John the Baptist spoke about baptism in Fire, he was referring to not just the function of baptism, but also Fire Itself that we must be clothed in just as in the previous baptisms we were clothed in Christ and the Holy Spirit.***

И приблизившись Иисус сказал им: дана Мне всякая власть на небе и на земле. Итак идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святаго Духа, уча их соблюдать все, что Я повелел вам; и се, Я с вами во все дни до скончания века. Аминь (Мф.28:18-20).

***And Jesus came and spoke to them, saying, "All authority has been given to Me in heaven and on earth. Go therefore and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all things that I have commanded you; and lo, I am with you always, even to the end of the age." Amen. (Matthew 28:18-20).***

В данном месте Писания, Иисус повелел, чтобы Его ученики, научили искупленных, из всякого колена, языка, народа и племени – древнему пути добра, обусловленному – учением о Царствии Небесном.

***In this place of Scripture, Jesus urged His disciples to teach the ancient path of goodness to the redeemed of every tribe, tongue, nation, and people. This ancient path of goodness yields the teaching about the Kingdom of Heaven,***

В котором, искупленные, из всякого колена, языка, народа и племени – посредством трёх крещений, во имя Отца и Сына и Святаго Духа, могли бы погрузиться и облечься: в Отца, в Сына, и, в Святого Духа.

***In which the redeemed of every tribe, tongue, nation, and people – through the three baptisms in the name of the Father, Son, and Holy Spirit, could be immersed and clothed into the: Father, Son, and Holy Spirit.***

Причина, по которой в данном месте Писания, крещение Огнём, призванное погружать и облекать нас в Небесного Отца, стоит на первом месте; крещение Водою, погружающее и облекающее нас во Христа, стоит на втором; а, крещение, погружающее и облекающее нас во Святой Дух, стоит на третьем, состоит в том,

***The reason why in this place of Scripture, baptism in Fire that is called to immerse and clothe us in the Heavenly Father comes first; Water baptism immersing and clothing us in Christ comes second; and baptism which immerses and clothes us in the Holy Spirit comes third is because***

Что в данном месте Писания представлен, не функциональный порядок, в последовательности крещений – а, иерархический порядок, в последовательности имён Бога, во главе которых стоит имя Небесного Отца, от Которого, собственно говоря, как раз и призваны, исходить, действовать и совершаться все три вида крещения.

***This place of Scripture does not present the functional order of the sequence of the baptisms, but rather the hierarchal order of the sequence of the names of God, at the head of which stands the name of the Heavenly Father, from Who, in fact, all three types of baptism are called to proceed, act and be performed.***

Говоря о крещении Огнём, которое, подобно крещению Святым Духом, должно было сойти на землю с небес, Иисус говорил:

***Speaking of baptism in Fire, which, like baptism in the Holy Spirit, was called to descend onto earth from the heavens, Jesus said:***

Огонь пришел Я низвести на землю, и как желал бы, чтобы он уже возгорелся! (Лк.12:49).

***"I came to send fire on the earth, and how I wish it were already kindled! (Luke 12:49).***

Однако, Христос прекрасно понимал, что, как сошествие Святого Духа, так и сошествие Огня – Он может низвести на землю, только после Своей заместительной смерти за Свою Церковь, и Своего воскресения, в котором Его Церковь, будет оправдана пред Отцом.

***However, Christ knew fully well that the descent of the Holy Spirit as well as the descent of Fire could be brought on earth only after His sacrificial death for His Church, and His resurrection in which His Church will be justified before the Father.***

Который предан за грехи наши и воскрес для оправдания нашего (Рим.4:25).

***Who was delivered up because of our offenses, and was raised because of our justification. (Romans 4:25).***

Другими словами говоря, все три вида крещений – это нетленное наследие, приготовленное для такого народа, которому Бог вменил праведность, не по их делам, а по их вере, в Его повеления.

***In other words, all three types of baptisms are the imperishable inheritance prepared for the people for whom God imputed righteousness not by works, but by their faith in His words.***

И эта вера в Его повеления, состояла в том – чтобы знать и верить в то: Кем для нас является Бог, во Христе Иисусе, и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе. А верить – это означает – повиноваться тому, чтобы называть несуществующее, существующим, так, как это делал Авраам. Которого Бог соделал отцом всех верующих. О нём сказано:

***And this kind of faith in His words is comprised of knowing: Who God is for us in Christ Jesus and what God has done for us in Christ Jesus. And to believe – means to call those things which do not exist as though they did, just like Abraham had done. Abraham, whom God had made the father of many nations. It is written of him:***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры, как написано: Я поставил тебя отцом многих народов пред Богом, Которому он поверил, животворящим мертвых и называющим несуществующее, как существующее (Рим.4:13,17).

***For the promise that he would be the heir of the world was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (as it is written, "I have made you a father of many nations") in the presence of Him whom he believed—God, who gives life to the dead and calls those things which do not exist as though they did. (Romans 4:13,17).***

Исходя из этого судьбоносного принципа следует – что мы, не имеем права произвольно, по своему собственному усмотрению, называть необходимые на наш взгляд, и понравившиеся нам, несуществующие вещи, существующими. Отвергая и заменяя таким образом, власть и повеления Бога, на свою собственную власть, и свои повеления.

***Based on this fateful principle, we do not have the right to arbitrarily, at our own discretion and based on our own opinion, call those things which do not exist as though they did. Doing so, we reject and thus replace the power and commandments of God with our own power and commands.***

Такое поведение рассматривается Писанием, как идолопоклонство. Потому что, провозглашая то, чего Бог не повелевал нам провозглашать – мы занимаем место Бога, и пытаемся, таким образом, выдавать себя за бога.

***Such behavior is seen by the Scriptures as idolatry. Because by proclaiming that which God did not command us to proclaim, we take the place of God, and we try, therefore, to impersonate God.***

Мы призваны – называть несуществующее, существующим, только в том случае, когда это несуществующее, является повелением Бога, относящимся к нетленному наследию и призванию во Христе Иисусе.

***We are called to call those things which do not exist as though they did only when the things which do not exist is the command of God that relates to the imperishable inheritance and calling in Christ Jesus.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному,

Чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance incorruptible and***

***undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Мы возрождены от нетленного семени Слова Божьего. В силу чего, нашим истинным наследием, вокруг которого мы призваны вращаться, и сосредотачивать наше образное мышление – могут быть, только такие ценности, которые находятся в измерении нетления, и ничего общего, с материальными ценностями, находящимися в измерении тления, не имеют, и не могут иметь.

***We are born from the imperishable seed of the Word of God. Because of this, our true inheritance that we must revolve around and focus our imaginative thinking on are those valuables that are in the dimension of imperishability and have nothing in common with material valuables that are in the dimension of perishability.***

А посему все три вида крещений, и в частности, крещение Огнём – содержат в себе те полномочия, которые призваны – отделить нас от земного и тленного, и, приобщить нас к небесному и нетленному.

***And so, all three baptisms and in part, baptism in Fire, contain those powers that are called to separate us from what is earthly and perishable, and attach us to what is heavenly and imperishable.***

Когда Моисей, впервые пришёл к горе Божией Хориву, то здесь он узнал, что Бог отцов его: Бог Авраама, Бог Исаака, и Бог Иакова – является Богом Огня, то он объятый трепетом не смел смотреть:

***When Moses first came to the mountain of God called Horeb and found out that the God of his fathers: the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob - is the God of Fire, he trembled and dared not look.***

Я Бог отцов твоих, Бог Авраама и Бог Исаака и Бог Иакова. Моисей, объятый трепетом, не смел смотреть (Деян.7:32).

***'I am the God of your fathers—the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.' And Moses trembled and dared not look. (Acts 7:32).***

Именно, в атмосфере, поедающего пламени, Израиль впервые увидел Бога, на вершине горы Синайской.

***It was in the atmosphere of consuming fire that Israel first saw God on top of Mount Sinai.***

И слава Господня осенила гору Синай; и покрывало ее облако шесть дней. Вид же славы Господней на вершине горы был пред глазами сынов Израилевых, **как огонь поядающий** (Исх.24:16,17).

***Now the glory of the Lord rested on Mount Sinai, and the cloud covered it six days. The sight of the glory of the Lord was like a consuming fire on the top of the mountain in the eyes of the children of Israel. (Exodus 24:16-17).***

Разумеется, что сам по себе, огонь поядающий, мог исходить только от Того, Кто является этим Огнём, по Своей изначальной природе.

***Obviously, consuming fire can come only from the One Who is this Fire according to His original nature.***

Чтобы подтвердить Израилю, Каким для них является Бог, Моисей записал это в законе, который Бог предложил Израилю:

***To prove to Israel Who God is for them, Moses wrote this into a law that God had offered Israel:***

Ибо Господь, Бог твой, есть Огнь поядающий, Бог Ревнитель (Вт.4:24).

***For the Lord your God is a consuming Fire, a Zealous God. (Deuteronomy 4:24).***

Таким образом, в откровении Своего имени, в достоинстве Огня – Бог хотел показать Израилю, природу Своей палящей ревности.

***Thus, in the revelation of His name “Fire” – God wanted to show Israel the nature of His burning zeal.***

Люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее – стрелы огненные; она пламень весьма сильный (Песн.8:6).

***[Zealousy is as fierce as hell]; Its flames are flames of fire, A most vehement flame. (Songs of Solomon 8:6).***

Другими словами говоря, **Огонь** – это одно из чудных имён Небесного Отца, покрытое мраком.

***In other words, Fire is one of the marvelous names of the Heavenly Father that is covered in darkness.***

В то время как **крещение этим Огнём** – это определённые и целенаправленные действия, которые Бог производит полномочиями, содержащимися в достоинстве Этого имени.

***Whereas baptism in Fire is the definition and purposeful action that God performs with the powers contained in the dignity of This name.***

Учитывая Кем является Бог по Своей природе, пророк Исаия, задаёт вполне законный вопрос: Кто же тогда из нас, может жить при Огне пожирающем, жить при вечном Пламени?

***Considering Who God is according to His nature, the prophet Isaiah asks a legitimate question: Who among us shall dwell with the devouring Fire and everlasting Burnings?***

Устрашились грешники на Сионе; трепет овладел нечестивыми: "кто из нас может жить при огне пожирающем? кто из нас может жить при вечном пламени?" - Тот, кто ходит в правде и говорит истину;

Кто презирает корысть от притеснения, удерживает руки свои от взяток, затыкает уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, и закрывает глаза свои, чтобы не видеть зла; тот будет обитать на высотах; убежище его - неприступные скалы; хлеб будет дан ему; вода у него не иссякнет (Ис.33:14-16).

***The sinners in Zion are afraid; Fearfulness has seized the hypocrites: "Who among us shall dwell with the devouring fire? Who among us shall dwell with everlasting burnings?" He who walks righteously and speaks uprightly [the truth],***

***He who despises the gain of [from] oppressions, Who gestures with his hands, refusing bribes, Who stops his ears from hearing of bloodshed, And shuts his eyes from seeing evil: He will dwell on high; His place of defense will be the fortress of rocks; Bread will be given him, His water will be sure. (Isaiah 33:14-16).***

Когда Исаия обратился с этим вопросом к обитателям горы Сиона, заполонившим святую гору Божию: могут ли они жить, при пожирающем огне вечного пламени, то он, привёл в страх и трепет большинство этих обитателей.

***When Isaiah directed this question to the inhabitants of Mount Zion: can they dwell with the devouring Fire or not, he brought many of these inhabitants to fear and trembling.***

Потому, что большинство обитателей горы Сиона – были нечестивыми грешниками, которые глумились над праведными и, творя всяческое беззаконие, почитали себя праведными.

***Because the majority of the inhabitants of Mount Zion were wicked sinners who mocked the righteous and while doing all kinds of lawlessness, they considered themselves righteous.***

Далее, пророк говорит о том, что жить, при пожирающем огне вечного пламени, может только тот – кто ходит в правде и говорит истину в сердце своём. Дальнейшие характеристики – это результат хождения в праведности, которая является – нашим наследием и призванием.

***Furthermore, the prophet says that to dwell in the everlasting burning of fire one must walk righteously and speak the truth in his heart. Further characteristics are the result of walking in righteousness, which is our inheritance and calling.***

Ну, а чтобы, облечься в силу, дающую возможность творить правду – нам необходимо облечься, в полномочия, содержащиеся во всех трёх крещениях: Водою, Духом Святым, и Огнём.

***And to be clothed in the strength giving us the ability to practice righteousness, we need to be clothed in the powers that are contained in all three baptisms: Water, Holy Spirit, and Fire.***

Будучи во плоти, Иисус, как Сын Человеческий, пережил крещение Святым Духом, после принятия крещения Водою, в которой крестил Его, Иоанн Креститель. Таким образом, крещение Святым Духом, открывало Ему возможность, для крещения Огнём. По этому поводу, Он однажды обратившись к Своим ученикам, сказал:

***Being in the flesh Jesus, as the Son of Man, experienced the baptism of the Holy Spirit after being baptized in Water, in which John the Baptist baptized him. Thus, the baptism in the Holy Spirit opened the possibility for Him to be baptized by Fire. Regarding this, He once addressed His disciples and said:***

Можете ли пить чашу, которую Я буду пить, или креститься крещением, которым Я крещусь? Они говорят Ему: можем. И говорит им: чашу Мою будете пить, и крещением, которым Я крещусь, будете креститься (Мф.20:22,23).

***Are you able to drink the cup that I am about to drink, and be baptized with the baptism that I am baptized with?" They said to Him, "We are able." So He said to them, "You will indeed drink My cup, and be baptized with the baptism that I am baptized with. (Matthew 20:22-23).***

Из этих слов Христа следует, что прежде, чем мы сможем облечься в полномочия, содержащиеся в крещении Огнём, которое Христос так сильно желал низвести на землю – мы должны выпить некую чашу, которую выпил Христос, чтобы облечься в крещение Огнём.

***According to these words of Christ it follows that before we can be clothed in the powers that are contained in baptism in Fire, we must drink the cup that Christ drank so that we could be clothed in baptism in Fire.***

Чашу Мою будете пить, и кpещение, котоpым Я кpещусь, будете кpеститься (Мф.20:23).

***You will indeed drink My cup, and be baptized with the baptism that I am baptized with. (Matthew 20:23).***

Иисус, безусловно знал всё о содержании этой **чаши**. Он знал, что в этой **чаше** выражена **совершенная воля Отца**, которая требовала потери самого себя, и растворения самого себя в этой воле.

***Jesus certainly knew all about the contents of this cup. He knew that in this cup the perfect will of the Father was expressed, which demanded the loss of himself and the dissolution of himself in this will.***

Однако, когда Он стал перед необходимостью принять эту чашу, то содрогнулся и начал скорбеть, тосковать и ужасаться. Что это за чаша, могущая вырвать из уст Сына Человеческого вопль отчаяния?

***However, when He stood before the need to take this cup, He shuddered and began to grieve and be terrified. What is this cup that can tear out from the mouth of the Son of Man the cry of despair?***

Отче Мой! если возможно, да минует Меня чаша сия; впрочем не как Я хочу, но как Ты (Мф.26:39).

***"O My Father, if it is possible, let this cup pass from Me; nevertheless, not as I will, but as You will." (Matthew 26:39).***

Принятие этой **чаши** – тpебовало согласия, полной отдачи жизни, пpи полной свободе воли, котоpой обладал Сын Человеческий.

***The acceptance of this cup required consent to the full surrender of life with the complete free will that the Son of Man possessed.***

Заповедь свободы, которую Сын Божий получил от Своего Отца, ставила Его, перед суверенным правом и властью – добровольного и осознанного выбора, принять или отвергнуть совершенную волю Отца, в предлагаемой Ему чаше. И, этот выбор был сделан.

***The commandment of freedom that the Son of God received from His Father placed Him before the sovereign right and authority of the voluntary and informed choice to accept or reject the perfect will of the Father in the cup offered to Him. And this choice was made.***

Я отдаю жизнь Мою, чтобы опять пpинять её; никто не отнимает её у Меня, но Я Сам отдаю её: имею власть отдать её, и власть имею опять пpинять её; эту заповедь получил Я от Отца Моего (Ин.10:17-18).

***"Therefore My Father loves Me, because I lay down My life that I may take it again. No one takes it from Me, but I lay it down of Myself. I have power to lay it down, and I have power to take it again. This command I have received from My Father." (John 10:17-18).***

Принятие этой **чаши,** прежде всего – призвано было, вскрыть отношение Сына с Отцом и показать, глубинность и абсолютность Его послушания совершенной воле Отца, что сделалось предметом вечного обаяния и необъяснимой прелести, явленной в сочетании Его свободной воли и добровольного выбора, выполнить волю Отца.

***The acceptance of this cup was first called to unveil the relationship of the Son with the Father and show the depth and absoluteness of His obedience to the perfect will of the Father. This is an example of beauty and charm that is shown in the combination of His free will with the voluntary decision to fulfill the will of the Father. We must follow this example.***

**1. В принятии этой чаши, для Сына** – был сокрыт позорный кpест, агония смертельных мук, полное одиночество и оставленность Отцом.

***1. For the Son, in the acceptance of this cup – was hidden the shameful cross, agony of torment, and complete loneliness and abandonment by the Father.***

**2. Принятие этой чаши** – являлось пред Богом, свидетельством полной готовности, отвечать всем требованиям, всесожигаемой жертвы, для приношения Самого Себя Богу, в благоухание приятное.

***2. The acceptance of this cup – served as evidence before God of complete readiness to meet all of the requirements of the burnt offering for the offering of Oneself to God as a sweet-smelling aroma.***

Итак, подражайте Богу, как чада возлюбленные, и живите в любви, как и Христос возлюбил нас и предал Себя за нас в приношение и жертву Богу, в благоухание приятное (Еф.5:1,2).

***Therefore be imitators of God as dear children. And walk in love, as Christ also has loved us and given Himself for us, an offering and a sacrifice to God for a sweet-smelling aroma. (Ephesians 5:1-2).***

На протяжении всего Писания, если всесожигаемая жертва, отвечала требованиям благоухания приятного, выраженного в тотальном посвящении и, в тотальном освящении, производимом в соответствии, установленных заповедей, то на неё сходил огонь Божий, и поедал её.

***Throughout all of Scripture, if a burnt sacrifice met the requirements of a sweet-smelling aroma expressed in total dedication and total sanctification produced in accordance with the established commandments, then the fire of God came upon it.***

**Под схождением такого огня**, - как раз и подразумевалось крещение Огнём, в котором человек, облекался в полномочия Небесного Отца.

***The descension of such a fire referred to the baptism in Fire, in which a person was clothed in the powers of the Heavenly Father.***

Пеpежив кpещение Огнём, в котором Сын Божий облёкся в полномочия Своего Отца, Он мог заявить:

***By having gone through Fire baptism, in which the Son of God was clothed in the powers of His Father, He could say:***

Дана Мне всякая власть на небе и на земле, имею ключи ада и смеpти (Отк.1:18).

***I am alive forevermore. Amen. And I have the keys of Hades and of Death. (Revelation 1:18).***

Следует отметить, что в крестной смерти Сына Божия, как Сына Человеческого, существует две различные стороны, а именно:

***It should be noted that in the death of the Son of God on the cross, as the Son of Man, there are two different sides. Specifically:***

В одной стороне, при Своём тотальном посвящении Небесному Отцу – Сын Божий являлся для Бога, благоуханием приятным.

***On one side, upon His total dedication to the Heavenly Father, the Son of God was a sweet-smelling aroma to God.***

И эта сторона, никак не пугала Христа, но напротив – была желанной, увлекала Его и помогла Ему, в другой стороне.

***And this did not scare Christ. On the contrary, it was desired, and it carried and helped Him when He was faced with the other side.***

В стороне, которая страшила Его – в которой Отец, не только оставил Его, и скрыл от Него Лицо Своё, как от персонифицированного греха, чуждого, неприемлемого и враждебного для Себя, но и осудил этот грех, - бросив его в самые мрачные и ужасные глубины преисподней.

***This other side that scared Him was where the Father not only left Him but also hid His Face from Him like from personified sin, alien, unacceptable and hostile to Himself. He also condemned this sin - by throwing it into the darkest and most terrible depths of the underworld.***

А посему, для нас, в принятии чаши, которую мы призваны испить, чтобы получить возможность, облечься в полномочия, содержащиеся в крещении Огнём, как и, у Христа – будет присутствовать тотальная посвященность и тотальная освещённость.

***And so, for us, to accept the cup that we must drink from in order to receive the ability to be clothed in the powers that are contained in Fire baptism, like Christ – total dedication and total sanctification must be present.***

Но напрочь, будет отсутствовать – позорный кpест, агония смертельных мук, полное одиночество и оставленность Отцом.

***However, the shameful cross, agony of mortal torment, complete loneliness and abandonment by the Father will be absent.***

Потому, что позорный кpест, агония смертельных мук, полное одиночество и оставленность Отцом – являлись нашим природным состоянием, до нашего обращения к Богу.

***Because the shameful cross, agony of mortal torment, complete loneliness, and abandonment by the Father was our natural state before our conversion to God.***

И чтобы вырвать нас из этого мрака смерти, Сын Божий, на позорном кресте, обменялся с нами Своей природой, взяв на Себя природу нашего греха, а нас, облёк в природу Своей святости.

***And to wrest us from this torment of death, the Son of God, on the shameful cross, exchanged with us His nature and took upon Himself the nature of our sin, while clothing us in His holiness.***

Конечно же в силу того, что мы находились в теле, мы до конца, не могли уразуметь и прочувствовать, состояние своего духа, вне Бога.

***Of course, due to the fact that we were in the body, we could not understand and feel the state of our spirit outside of God to the end.***

Эта особенность, не понимать, и не осознавать своего гибельного состояния, весьма с успехом используется обольстителем. Именно поэтому, многие пришедшие к Богу, последуют в погибель.

***This ability to not understand and comprehend our disastrous condition is successfully used by the seducer. That’s why many who come to God will end up in perdition.***

Потому, что будут ходить не верою, выраженною в начальствующем учении Иисуса Христа и зависимостью от силы Святого Духа; а, в союзе с бесовскими знаниями, и способностями своего интеллекта.

***Because they will walk not by faith expressed in the reigning teaching of Jesus Christ and dependence on the power of the Holy Spirit; but in union with demonic knowledge and the capabilities of their own intellect.***

А посему, Дух Святой, в тройственности крещений, призван реализовать совершенную волю Отца, с участием самого человека, не нарушая пpи этом, его свободного права выбора.

***Therefore, the Holy Spirit in the trinity of the baptisms, is called to realize the perfect will of the Father with the participation of man. And in doing so, He must not violate this man’s sovereign right to choose.***

Испытания же, которые нам надлежит пройти – это, не чаша, и не крещения, а возможность, быть очищенными, от всякой инородной примеси плоти, и возможность, быть утверждёнными в Боге.

***The trials that we will endure – is neither the cup nor the baptisms, but the ability to be cleansed of every foreign impurity and the ability to be affirmed in God.***

Подходя же к крещениям, мы уже предварительно, должны быть очищены и освящены. Потому, что вхождение в наследие, содержащегося в полномочиях крещений – это, не плотской нечистоты омытие – а, запечатление, уже имеющейся праведности.

***Approaching baptisms, we must already be cleansed and sanctified. Because entrance into the inheritance that is contained in the powers of baptism - is not washing ourselves of fleshly impurity, but a seal of the righteousness that already exists in us.***

А посему, **принятие чаши** – это принятие тотального посвящения и тотального освящения, для представления самого себя, во всесожигаемую жертву, для благовонного курения Богу.

***Therefore, the acceptance of the cup is the acceptance of total dedication and total sanctification so that we can present ourselves as a burning sacrifice to God in order to be a sweet-smelling aroma***.

**А, крещение Огнём:** это, с одной стороны – принятие Богом нашего тотального посвящения; а, с другой – это наша коронация во Христе.

***Baptism in Fire: on one hand – is God’s acceptance of our total dedication; and on the other hand – is our coronation in Christ.***

Ибо всякий огнем осолится, и всякая жертва солью осолится (Мк.9:49).

***For everyone will be seasoned with fire, and every sacrifice will be seasoned with salt. (Mark 9:49).***

**Осалиться Огнём означает** – быть отделённым Огнём.

***To be seasoned with fire means to be separated by Fire.***

Поэтому **чаша** нам будет дана – как возможность, pеализовать ответную любовь, на любовь Божию, своим тотальным освящением и тотальным посвящением Богу.

***Therefore, the cup will be given to us as an opportunity to realize the reciprocal love of God in thanks to our love for Him that we demonstrated through our total dedication and sanctification to Him.***

**Крещения же, включая крещение Огнём** – явятся для нас свидетельством принятия Богом, нашего освящения и посвящения.

***Baptisms, including baptism in Fire – is evidence for us that God has accepted our sanctification and dedication.***

И разумеется, что сам процесс освящения и посвящения – будет встречен испытаниями больших вод. Как написано:

***And as we know, the process of sanctification and dedication itself will be met with trials of great waters. As it is written:***

Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:7).

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:7).***

В данном случае, посвящение быть всесожигаемой жертвой, которая призвана обратить на себя благоволение Бога, в снисхождении на эту жертву огня – это результат любви к Богу, и к Его совершенной воле.

***In this case, our dedication to be a burning sacrifice that is called to attract the favor of God in the fire descending upon this sacrifice – is the result of our love toward God and His perfect will.***

А большие воды – это вызов организованных сил тьмы, пытающихся потушить пламя этой любви к Богу, в лице мира, лежащего во зле; собственной плоти; нечестивых людей; и бесовского влияния, стоящего и вдохновляющего эти силы.

***The great waters – is a challenge to this love from the organized powers of darkness that try to diminish the fire of this love toward God in the face of the world that lies in evil; our own flesh; wicked people; and demonic influence that inspires these evil powers.***

А посему: облечься в крещение Огнём; быть погружённым в крещение Огнём; быть отделённым, посредством крещения Огня; или же, быть приобщённым крещением Огня к Богу, и Престолу Его, означает – обратить на себя благоволение Бога.

***Thus, to be clothed in Fire baptism; to be immersed in Fire baptism; to be separated through Fire baptism; or to be partaking to God and His Throne through Fire baptism - means to draw the favor of God upon ourselves.***

Вот на кого Я пpизpю: на смиpённого и **сокpушённого духом** и на тpепещущего пpед словом Моим (Ис.66:2).

***But on this one will I look: On him who is poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:2).***

**Глагол «призрю» означает** – Погружу в Огонь. Отделю Огнём. Облеку Огнём.

***To verb “to look” means – Immerse in Fire, Separate by Fire, Clothe by Fire.***

Только сокрушённый дух, может издавать при соприкосновении с огнём, благовоние. И только в подлинной сокрушенности – мы можем уразуметь полномочия, содержащиеся в крещении Огнём, и познать всю суть блаженства, имеющуюся в **крещении Огнём**.

***Only a contrite spirit can result in a sweet-smelling aroma when it touches fire. And only in true contrition can we comprehend the powers contained in Fire baptism and acknowledge the goodness that is found in Fire baptism.***

Мелко истолчённое благовоние, в золотой кадильнице, начинало издавать благовоние только в тот момент, когда в золотую кадильницу всыпались угли с жертвенника всесожжений.

***The finely crushed incense in the golden censer began to produce incense only at the moment when coals were poured into the golden censer from the altar of burnt offerings.***

В Писании, такая сокрушенность, приводит дух человека, к состоянию нищеты, которая практически, как раз и становится пищей огня.

***In Scripture, such contrition leads a person’s spirit to a state of poverty, which practically becomes the food for the fire.***

В нагорной проповеди, Иисус указал на свойства сокрушенности или же, нищеты человеческого духа – как, на некое условие, которое могло бы дать Богу возможность, обратить на человека Своё благоволение, выраженное в полномочиях крещения Огнём.

***In the sermon on the mount, Jesus spoke about the properties of contrition, or rather, the poverty of a human spirit as a certain condition that could give God the opportunity to address His favor to man, expressed in the powers of Fire baptism.***

**Сокрушенный дух, по словам Христа** – это дух нищий, который вызывает на себя огонь, становится пищей огня или же, становится обладателем Царства Небесного. А посему:

***A contrite spirit, according to the words of Christ, is a poor spirit that draws fire upon itself and becomes food for the fire, or rather, becomes the possessor of the Kingdom of Heaven. And so:***

**1. Составляющая чаши**, чтобы приготовить нас к крещению Огнём – это плата, за обладание нищим духом.

***1. A component of the cup, preparing us for baptism in Fire – is the price for having a poor spirit.***

Блаженны нищие духом, ибо их есть Цаpство Небесное (Мф.5:3).

***Blessed are the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:3).***

Согласно данной констатации, следует, что нищета духа – это полная зависимость от Бога, которая выражается в полной зависимости, от надежды нашего призвания, выраженного в начальствующем учении Христа, и от силы Святого Духа, наполняющего это учение Собою.

***According to these words, poverty of the spirit – is complete dependence on God that is expressed in complete dependence on the hope of our calling which is in the reigning teaching of Christ, and on the power of the Holy Spirit Who fills this teaching with Himself.***

А посему, нищета духа – это, с одной стороны – результат мёртвости для греха или, полной независимости от греха; а, с другой – это результат полной зависимости от посвящения Богу.

***Therefore, poverty of the spirit, on one hand – is the result of death to sin or complete freedom from sin; and on the other hand – it is the result of complete dependence on dedication to God.***

**2. Составляющая чаши**, чтобы приготовить нас к крещению Огнём – это способность, выражать свои моления пред Богом в плаче.

***2. A component of the cup, preparing us for baptism in Fire – is the ability to express our cries before God in mourning.***

Блаженны плачущие, ибо они утешатся (Мф.5:4).

***Blessed are those who mourn, For they shall be comforted. (Matthew 5:4).***

Согласно имеющегося смысла – это не слёзы самооплакивания или же, обиды и поражения — это слёзы умиления и восторга, слёзы мольбы и сострадания, за которыми следует утешение или же, покой.

***These are not tears of self-pity or resentment and defeat. They are tears of tenderness and sorrow, tears of supplication and compassion, followed by consolation or peace.***

Он, во дни плоти Своей, с сильным воплем и со слезами принес молитвы и моления Могущему спасти Его от смерти; и услышан был за Свое благоговение; хотя Он и Сын, однако страданиями навык послушанию, и, совершившись, сделался для всех послушных Ему виновником спасения вечного (Евр.5:7-9).

***Who, in the days of His flesh, when He had offered up prayers and supplications, with vehement cries and tears to Him who was able to save Him from death, and was heard because of His godly fear, though He was a Son, yet He learned obedience by the things which He suffered. And having been perfected, He became the author of eternal salvation to all who obey Him. (Hebrews 5:7-9).***

Такая мольба, выраженная в плаче – это и есть желание и готовность, принять судьбу от Бога в чаше, в которой содержится наша слава во Христе, и наше предназначение в Боге.

***These kinds of supplications expressed in tears is the desire and readiness to accept the fate from God in the cup which contains our glory in Christ and our calling in God.***

**3. Составляющая чаши**, чтобы приготовить нас к крещению Огнём – это облечение в кротость, соответствующей духу Христа.

***3. A component of the cup, preparing us for baptism in Fire – is being clothed in meekness that coincides with the spirit of Christ.***

Блаженны кроткие, ибо они наследуют землю (Мф.5:5).

***Blessed are the meek, For they shall inherit the earth. (Matthew 5:5).***

**Кротость** – это состояние, выраженное в обузданности своего языка, совместными усилиями с силою Святого Духа.

***Meekness is a state expressed in a bridled tongue that cooperates with the strength and power of the Holy Spirit.***

**Кроткий дух** – это дух Христов, который готов и способен, принять в чаше Господней, своё предназначение, выраженное в своём тотальном освящении и посвящении.

***A meek spirit is the spirit of Christ that is ready and able to accept his calling in the cup of the Lord, expressed in his total sanctification and dedication.***

Но вы не по плоти живете, а по духу, если только Дух Божий живет в вас. Если же кто Духа Христова не имеет, тот и не Его. А если Христос в вас, то тело мертво для греха, но дух жив для праведности (Рим.8:9,10).

***But you are not in the flesh but in the Spirit, if indeed the Spirit of God dwells in you. Now if anyone does not have the Spirit of Christ, he is not His. And if Christ is in you, the body is dead because of sin, but the Spirit is life because of righteousness. (Romans 8:9-10).***

**Дух кроткий** – это дух тихий, незлобивый, способный обуздывать себя так, чтобы быть послушным до смерти и смерти крестной.

***A meek spirit is a spirit that is quiet, not evil, and capable of restraining itself in such a way as to be obedient to death and death on the cross.***

Кроткий язык – древо жизни, но необузданный – сокрушение духа (Прит.15:4).

***A meek tongue is a tree of life, But perverseness [unbridledness] in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Если человек, не научен кротости, как обуздывать свои уста, чтобы угодить Богу, то он никогда не сможет, ни понять, ни принять, предлагаемой ему чаши, в которой для него содержится совершенная воля Отца, выраженная, в тотальном освящении, и посвящении.

***If a person is not taught meekness and how to bridle his lips so that he could please God, he will never be able to understand and accept the cup offered to him which contains the perfect will of the Father expressed in total sanctification and dedication.***

А следовательно – он будет не готов, и принять крещение Огнём, в которое человек может погрузиться, только при наличии тотального освящения, и тотального посвящения. Как мы не раз отмечали, что:

***And consequently, he will not be able to accept baptism in Fire which he could be clothed in only in the presence of total sanctification and dedication. We have noted on numerous occasions that:***

Исходя из Писания – Огонь Божий, не может сходить на человека, который не соответствует требованиям всесожигаемой жертве.

***According to Scripture, the Fire of God cannot come upon man who does not meet the requirements of a burnt sacrifice.***

**4. Составляющая чаши**, чтобы приготовить нас к крещению Огнём – это алкание и жажда правды.

***4. A component of the cup, preparing us for baptism in Fire – is hunger and thirst for righteousness.***

Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся (Мф.5:6).

***Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, For they shall be filled. (Matthew 5:6).***

А это означает, что пищей этого человека – является твоpение совеpшенной воли Отца. А посему, для всякого человека, пришедшего к Богу, принятие чаши – это принятие и готовность выполнить совершенную волю Отца. Точно так, как крещение Святым Духом, давалось только тем, кто Его жаждал: «кто жаждет, иди ко Мне и пей»!

***This means that the food for this person is the fulfillment of the perfect will of the Father. And so, for every person who comes to God, the acceptance of the cup – is the acceptance and readiness to fulfill the perfect will of the Father. Just as baptism in the Holy Spirit was given to only those who desired it: “He who thirsts, come to Me and drink!”***

А следовательно, когда в нашем сердце появиться точно такая осмысленная жажда и ревность, быть крещённым Огнём, какой мы обладали, чтобы пережить крещение Святым Духом – это будет означать, что мы приняли чашу или же, привели себя в состояние и готовность, всесожигаемой жертвы.

***When this kind of meaningful hunger and zeal to be baptized in Fire comes in our heart (the same hunger and zeal that we had to have to endure baptism in the Holy Spirit) – this will mean that we have accepted the cup and brought ourselves to a state of readiness to be a burnt sacrifice,***

Что позволит Святому Духу, облечь нас Огнём или же, погрузить нас в Отца. Благодаря чего, мы соприкоснёмся и испытаем на себе полномочия, содержащиеся в крещении Огнём.

***Which will allow the Holy Spirit to clothe us in Fire and immerse us into the Father. Thanks to which, we will encounter the powers contained in baptism in Fire.***

**5. Составляющая чаши**, чтобы приготовить нас к крещению Огнём – это способность миловать только тех, кого милует Бог.

***5. A component of the cup, preparing us for baptism in Fire – is the ability to have mercy upon those whom God has mercy upon.***

Блаженны милостивые, ибо они помилованы будут (Мф.5:7).

***Blessed are the merciful, For they shall obtain mercy. (Matthew 5:7).***

Нам следует хорошо усвоить, что милость Бога, исходящая из любви Божией «Агаппе» - избирательная. Таково содержание чаши, которую нам предложено будет выпить, чтобы дать возможность Святому Духу, облечь нас Огнём Небесного Отца.

***We need to understand that the mercy of God coming from the love of God “Agape” – is selective. These are the contents of the cup that we will need to drink from in order to give the Holy Spirit the opportunity to clothe us in the Fire of the Heavenly Father.***

Никто не может отрицать, что исходя из Писания – та категория людей, которая является объектом Божией любви – будет спасена. А та категория, которая является объектом гнева Божьего – погибнет.

***No one can deny that according to Scripture, the category of people that is the object of God’s love – will be saved. And the category of people that is the object of God’s anger – will perish.***

И если на сегодня, Бог щадит сосуды гнева – то это, не проявление Его милости, по отношению к сосудам гнева, но проявление Его власти и могущества, которыми Он блюдёт закон посева и жатвы.

***And if for today, God spares the vessels of anger - then this is not a manifestation of His mercy in relation to the vessels of anger, but a manifestation of His power and might with which He observes the law of sowing and reaping.***

Что же, если Бог, желая показать гнев и явить могущество Свое, с великим долготерпением щадил сосуды гнева, готовые к погибели, дабы вместе явить богатство славы Своей над сосудами милосердия, которые Он приготовил к славе, над нами, которых Он призвал не только из Иудеев, но и из язычников? (Рим.9:22-24).

***What if God, wanting to show His wrath and to make His power known, endured with much longsuffering the vessels of wrath prepared for destruction, and that He might make known the riches of His glory on the vessels of mercy, which He had prepared beforehand for glory, even us whom He called, not of the Jews only, but also of the Gentiles? (Romans 9:22-24).***

А посему, наше милосердие может быть обращено, только к сосудам милосердия. Если же наше милосердие, будет обращено к сосудам гнева Божьего, которые являются противниками Его воли, и не почитают Его благодати, то такое милосердие будет квалифицировано, как зло, и как противление Богу.

***Thus, our mercy should only be directed to the vessels of mercy. If our mercy is directed to the vessels of anger who are enemies of His will and do not honor His grace, this mercy will be seen as evil and resistance to God.***

Принять чашу – это приготовить себя к исполнению совершенной воли Отца – быть светом, как для праведных, так и для неправедных; и, изливаться дождём, как на праведных, так и на неправедных.

***To accept the cup is to prepare ourselves to fulfill the perfect will of the Father comprised of pouring out light on the just and the unjust; and pouring out as rain on the just and on the unjust.***

Также влагою Он наполняет тучи, и облака сыплют свет Его, и они направляются по намерениям Его, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лице обитаемой земли. Он повелевает им идти или для наказания, или в благоволение, или для помилования (Иов.37:11-13).

***Also with moisture He saturates the thick clouds; He scatters His bright clouds. And they swirl about, being turned by His guidance, That they may do whatever He commands them On the face of the whole earth. He causes it to come, Whether for correction, Or for His land, Or for mercy. (Job 37:11-13).***

Если нам незнакома такая позиция, а хуже всего – если мы не согласны с такой позицией – то это означает, что мы уже напились из другой чаши, которую мы приняли из рук великой блудницы, под именем «Вавилон», которая выдаёт себя за невесту Агнца.

***If we are not familiar with this position or worse, we do not agree with this position, this means that we have drank from another cup that we accepted from the hands of the great harlot called “Babylon”, who portrays herself as the bride of the Lamb.***

**6. Составляющая чаши**, чтобы приготовить нас к крещению Огнём – это плата цены, за обладание чистым сердцем.

***6. A component of the cup, preparing us for baptism in Fire – is the payment for the price of having a pure heart.***

Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога узрят (Мф.5:8).

***Blessed are the pure in heart, For they shall see God. (Matthew 5:8).***

**Чистое сеpдце** – это сердце свободное от обид и подозpительности, надменности и пpевозношения; что означает – что оно свободно от всего, что в миpе: похоти плоти, похоти очей и гоpдости житейской.

***A pure heart is a heart that is free from resentment, suspicion, arrogance, and haughtiness; which means that it is free from all that is in the world: lust of the flesh, lust of the eyes, and the pride of life.***

Другими словами говоря, чистое сердце – это сердце доброе, очищенное от мёртвых дел, для служения Богу Живому и Истинному.

***In other words, a pure heart is a good heart that is cleansed from dead works for service to the Living and True God.***

Чтобы принести самого себя в жертву всесожжения – необходимо иметь чистое сердце. Посвящать себя Богу, предварительно, не очистив сердце своё от мёртвых дел означает – принести Ему в жертву нечто оскорбительное.

***To offer oneself as a burnt sacrifice, it is necessary to have a pure heart. To dedicate ourselves to God without first having our conscience cleansed from dead works is to sacrifice something insulting to God.***

Или признайте дерево хорошим и плод его хорошим; или признайте дерево худым и плод его худым, ибо дерево познается по плоду.

Порождения ехиднины! как вы можете говорить доброе, будучи злы? Ибо от избытка сердца говорят уста.

Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое. Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:33-37).

***"Either make the tree good and its fruit good, or else make the tree bad and its fruit bad; for a tree is known by its fruit.***

***Brood of vipers! How can you, being evil, speak good things? For out of the abundance of the heart the mouth speaks.***

***A good man out of the good treasure of his heart brings forth good things, and an evil man out of the evil treasure brings forth evil things. But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned." (Matthew 12:33-37).***

**7. Составляющая чаши**, чтобы приготовить нас к крещению Огнём – это способность творить мир Христов.

***7. A component of the cup, preparing us for baptism in Fire – is the ability to practice the peace of Christ.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Человек твоpящий миp – это человек, не пpинимающий поношения на ближнего своего, не ходящий наушником в народе Божием, и не откpывающий тайн ближнего своего.

***A person who practices peace is a person who does not accept the reproaches against his neighbor, does not walk like an earpiece among the people of God, and does not reveal the secrets of his neighbor.***

Человек коварный сеет раздор, и наушник разлучает друзей (Прит.16:28).

***A perverse man sows strife, And a whisperer separates the best of friends. (Proverbs 16:28).***

**8. Составляющая чаши**, чтобы приготовить нас к крещению Огнём – это способность, испытывать блаженство, в изгнаниях за правду.

***8. A component of the cup, preparing us for baptism in Fire – is the ability to feel bliss when being persecuted for righteousness’ sake.***

Блаженны изгнанные за правду, ибо их есть Царство Небесное. (Мф.5:10).

***Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:10).***

И, призвав Апостолов, били их и, запретив им говорить о имени Иисуса, отпустили их. Они же пошли из синедриона, радуясь, что за имя Господа Иисуса удостоились принять бесчестие (Деян.5:40-41).

***And when they had called for the apostles and beaten them, they commanded that they should not speak in the name of Jesus, and let them go. So they departed from the presence of the council, rejoicing that they were counted worthy to suffer shame for His name. (Acts 5:40-41).***

И не страшитесь ни в чем противников: это для них есть предзнаменование погибели, а для вас - спасения. И сие от Бога, потому что вам дано ради Христа не только веровать в Него, но и страдать за Него (Флп.1:28,29).

***And not in any way terrified by your adversaries, which is to them a proof of perdition, but to you of salvation, and that from God. For to you it has been granted on behalf of Christ, not only to believe in Him, but also to suffer for His sake. (Philippians 1:28-29).***